

Соглашение
между
Федеральной антимонопольной службой (Российская Федерация)
и Народным Министерством легкой промышленности и торговли
Боливарианской Республики Венесуэла
о сотрудничестве в области конкурентной политики

Федеральная антимонопольная служба (Российская Федерация) и Народное Министерство легкой промышленности и торговли Боливарианской Республики Венесуэла, именуемые в дальнейшем Сторонами,

выражая желание развивать сотрудничество в области антимонопольной политики,

стремясь к созданию благоприятных условий для развития двусторонних отношений,

принимая во внимание решающую роль конкуренции в развитии экономики государств Сторон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны развивают и укрепляют сотрудничество в области антимонопольной политики в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 2

Сотрудничество между Сторонами осуществляется по следующим основным направлениям:

совершенствование правовых основ антимонопольной политики государств Сторон;

обмен опытом работы в области проведения расследований, связанных с нарушением антимонопольного законодательства;

содействие эффективному функционированию товарных рынков государств Сторон;

развитие научной и методологической базы исследований в области конкурентного права.

Статья 3

Основными формами взаимодействия между Сторонами в области антимонопольной политики являются следующие:

обмен законодательными и иными нормативными правовыми актами и информационными материалами;

проведение встреч представителей Сторон на различных уровнях;

оказание методической помощи, обмен результатами экспертных исследований и проведение консультаций по вопросам проведения экспертиз, в том числе оценки состояния конкуренции на отдельных товарных рынках государств Сторон;

привлечение специалистов Сторон к участию в учебных мероприятиях в целях обмена опытом работы;

организация и проведение двусторонних симпозиумов, конференций и семинаров;

обмен опытом по участию в интеграционных процессах;

проведение консультаций.

Статья 4

В случае необходимости Стороны оказывают друг другу информационную и консультационную помощь, которая требуется им для выполнения задач в области развития антимонопольной политики, определенных законодательством государств Сторон.

Предоставление информации осуществляется на основании запроса одной из Сторон, в котором указывается цель использования информации, излагаются обстоятельства дела с приложением соответствующих документов. При этом Сторона по своей инициативе, а также по запросу другой Стороны, осуществляет передачу ей информации об иных действиях, противоречащих законодательству государства первой Стороны, требующих принятия мер по обеспечению его соблюдения на товарном рынке государства первой Стороны. Стороны используют информацию только в целях, указанных в запросе.

Запрашиваемая информация предоставляется в сроки, согласованные Сторонами, но не позднее сорока пяти дней (45) со дня получения запроса. Сторона, получившая запрос, информирует другую Сторону о возникших обстоятельствах, которые могут привести к несоблюдению данного срока.

Стороны соблюдают условия конфиденциальности предоставления информации в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

Статья 5

Все расходы, включая транспортные расходы, расходы на питание, проживание, относящиеся к визитам специалистов, участию специалистов в различных двусторонних консультациях, конференциях и семинарах, будет нести направляющая Сторона.

Статья 6

Споры между Сторонами, связанные с толкованием и применением

настоящего Соглашения, разрешаются путем переговоров между Сторонами.

Статья 7

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим международным договорам, участниками которых являются Российская Федерация и Боливарианская Республика Венесуэла.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и прекращает свое действие по истечении шести месяцев со дня, когда одна из Сторон уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на программы и проекты, осуществление которых началось в период действия настоящего Соглашения.

Совершено в Каракасе 26.11. 2008 г. в двух экземплярах, каждый на русском, испанском и английском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий относительно толкования текста настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Федеральную
антимонопольную службу
(Российская Федерация)

За Народное Министерство
легкой промышленности
и торговли Боливарианской
Республики Венесуэла